FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CA

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province N. B. District No. 14 S. District No. 12 {Enumeration District / District du recenseur} No. 21 {in / dans} The Parish of Madawaska {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Theophile Cyr {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBER IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉRO DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House / Maison habitée	Family (reckoned by visitation) / Famille (suivant la visitation)	Name of each person in family, household, or home, in full. / Nom de chacune personne dans la famille, le ménage ou l'hôtellerie.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Street and house, number of tenement, or locality. If on Indian reserve, number of lot. Name of village. Or other description.) / Lieu de résidence. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession, et lot ou No de maison pour le territoire de la paroisse. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or divorced. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country of birth. (If in Canada, specify province or Territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign-born. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ethnique ou race ou tribu.	Nationality. / Nation ou tribu.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi, métier ou profession.	Employment other than stated occupation, or trade, if any. / Emploi, métier ou profession autre que celui déclaré, s'il y en a un.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether person is employed by the week, month, year, hour, piece, etc. / Mentionner si la personne est employée à la semaine, au mois, à l'année, à l'heure, à la pièce, etc.	Number of weeks employed at trade during year. / Nombre de semaines employé à l'emploi spécifié.	Wages earned in 1910 at other than stated occupation, if any. / Gages gagnés en 1910 dans un métier autre que celui déclaré, s'il y en a un.	Hours of work per day, if paid by the day. / Heures de travail par jour, si payé à la journée.	Hours of work per week, if paid by the week. / Heures de travail par semaine, si payé à la semaine.	Total earnings in 1910 from stated occupation, if wage-earner. / Total des gages reçus en 1910 pour l'emploi déclaré, si employé.	Total earnings in 1910 from other than stated occupation, if any. / Total des gages reçus en 1910 pour autre emploi que celui déclaré, s'il y en a un.	Total earnings in 1910 from all occupations, if wage-earner. / Total des gages reçus en 1910 pour tous les emplois, si employé.	Place of residence of person absent at work. / Lieu de résidence de la personne absente.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance per week or year. / Coût de l'assurance par semaine ou par année.	Months at school in 1910. / Mois de classe en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can speak English. / Parle anglais.	Can speak French. / Parle français.	Can speak other language. / Parle autre langue.	Specify such language. / Spécifier cette langue.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Levesque Henry	Madawaska	m	Son	S	Feb	1910	1/12	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
2		" Alberto	"	m	Son	S	Feb	1898	14	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
3		" Anna	"	F	Daughter	S	Sept	1896	14	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
4		" Georges	"	m	Son	S	Oct	1898	12	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
5		" Francois	"	m	Son	S	March	1901	10	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
6		" Alice	"	F	Daughter	S	April	1902	9	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
7		" Michel	"	m	Son	S	Jan	1904	6	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
8		" Ida	"	F	Daughter	S	Sept	1907	3	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
9		" Veronique	"	F	Daughter	S	Mai	1908	1	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
10	127	131 Lambert Philomene	"	m	Head	M	April	1874	37	N. B.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0	0	50	10	10	yes																		
11	128	" Edith	"	F	Wife	M	Jan	1880	31	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																									
12		" Ernest	"	m	Son	S	Nov	1899	11	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
13		" Romeo	"	m	Son	S	April	1902	9	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
14		" Germaine	"	F	Daughter	S	Feb	1904	7	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
15		" Irene	"	F	Daughter	S	April	1906	5	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
16		" Roddy	"	m	Son	S	June	1908	1	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
17	129	132 Cadotte Jules	"	m	Head	M	April	1849	62	N. B.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0	0	50	10	10	yes																		
18	130	" Adele	"	F	Wife	M	March	1881	30	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																									
19		" George	"	m	Son	S	April	1901	10	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
20	132	133 Raymond Augustin	"	m	Son	S	Mai	1902	08	N. B.	1886	1905	French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0	0	50	10	10	yes																		
21	131	" Caroline	"	F	Wife	M	Dec	1887	23	P. Q.			French	Canadian	R. Catholic																									
22	133	134 Cadotte Gilbert	"	m	Head	M	Nov	1884	26	P. Q.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0	0	50	10	10	yes																		
23	135	" Lydia	"	F	Wife	M	March	1888	22	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																									
24		" Lena	"	F	Daughter	S	June	1909	2	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
25		" Roland	"	m	Son	S	July	1911	8	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
26		" Albert	"	m	Son	S	Mai	1903	8	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
27		" Marie	"	F	Daughter	S	April	1904	7	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
28		" Edmond	"	F	Daughter	S	March	1908	3	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
29		" Leon	"	m	Son	S	Mai	1909	2	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
30		" Marie Anne	"	F	Daughter	S	April	1910	1	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
31	134	135 Lebreux Theophile	"	m	Head	M	June	1866	45	P. Q.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0	2	50	10	10	yes																		
32	136	" Celina	"	F	Wife	M	July	1872	38	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																									
33		" Fred	"	m	Son	S	Dec	1900	14	P. Q.			French	Canadian	R. Catholic																								
34		" Celinise	"	F	Daughter	S	Dec	1895	15	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
35		" Ernest	"	m	Son	S	Dec	1897	13	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
36		" Theophile	"	m	Son	S	April	1904	7	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
37		" Ida	"	F	Daughter	S	July	1905	5	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
38		" Cecilia	"	F	Daughter	S	Sept	1908	2	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
39		" William	"	m	Son	S	Feb	1911	0	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
40		" Maguire	"	m	Partner	S	July	1870	40	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
41	135	136 Raymond Bonore	"	m	Head	M	March	1875	36	N. B.			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	Canada	30	10	10	200	Station			36	10	200	Station												
42	137	" Jeanne	"	F	Wife	M	Dec	1881	29	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																									
43		" Ernest	"	m	Son	S	Mai	1901	14	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
44		" Annie	"	F	Daughter	S	March	1903	8	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
45		" Ambroise	"	F	Daughter	S	Nov	1909	1	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
46		" Ovide	"	m	Son	S	Mai	1901	9	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
47		" Albert	"	m	Son	S	June	1903	7	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
48		" Georges	"	m	Son	S	Dec	1907	3	N. B.			French	Canadian	R. Catholic																								
49		Levesque Jean	"	F	mother-in-law	W	Dec	1846	64	Ireland	1906	N.A.	French	Canadian	R. Catholic	Farmer	Canada	Quebec	10	10	10	Station																
50	138	137 Rice Mathew	"	m	Head	M	April	1870	41	N. B.			French	Canadian	R. Catholic	Laborer	Canada	Madawaska	10	10	10	Station																